ブルーフレンド

BLUE FRIEND

えばんふみ

EBAN FUMI

1

RMC

RIBON MASCOT COMICS

ブルーフレンド【1】

えばんふみ

りぼん
マスコット
コミックス

RIBON MASCOT COMICS 2075

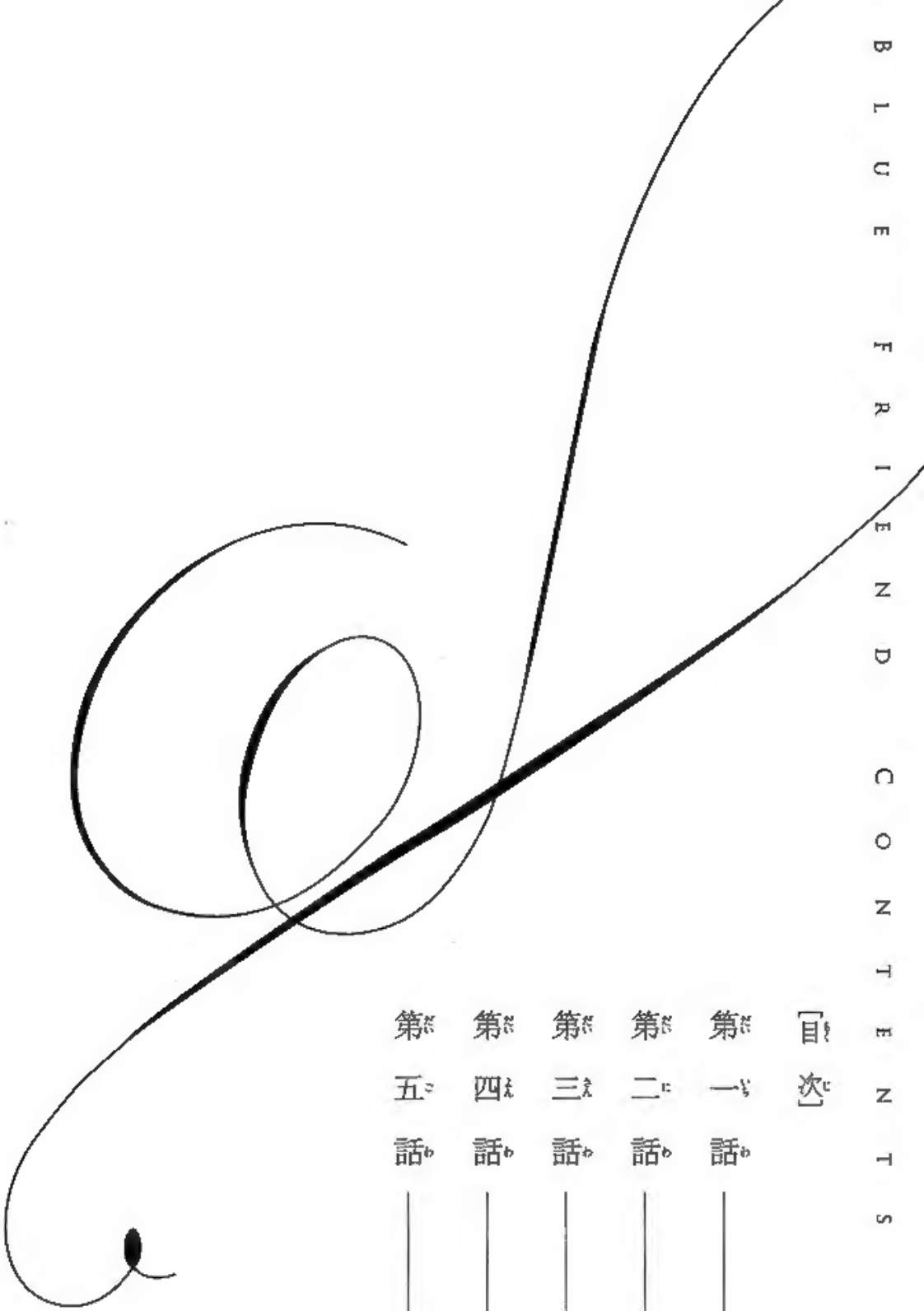
ブルーフレンド

BLUE FRIEND

えばんふみ

EBAN FUMI

1



目次

第一話 3
第二話 51
第三話 83
第四話 115
第五話 147

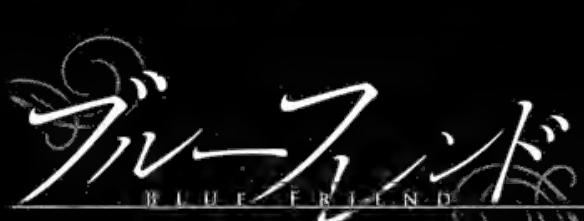
第一話

Please do not host this file on any external website nor reader in any way
Full Quality Download and Reader: http://www.yurikai.com/releases/8743

Blue Friend: Chapter 1

Scanlation by Yurikai.com
Thank you Yuribou and Winterbraid for proofing~

Please do not host this file on any external website nor reader in any way
Full Quality Download and Reader: http://www.yurikai.com/releases/8743
Please support yuri by not sharing this title if it is licensed. If it is never licensed, consider buying it in Japanese!



EU ESTAVA ME AFOGAN-DO
EM SENTIMENTOS DOS QUAIS NÃO SABIA O NOME.

EM QUE TURMA VOCÊ ESTÁ?
conversa
conversa
conversa

AH
SALA 2.
SÉRIO?! VOCÊ TAMBÉM, AYUMU?!
GAH... A SALA 2 VAI SER TÃO BARULHENTA...
ahaha
APENAS VER A AYUMU NO CLUBE ESTARIA ÓTIMO PARA MIM.
SÉRIO! A SALA 2 É TÃO SORTUDA!
ELES VÃO VER ELA O DIA TODO, TODOS OS DIAS!
ah
EU QUERO FICAR NA SALA 2 TAMBÉM.
O QUE FOI ISSO?!
OI, VOCÊ NÃO VIU O QUADRO DE AVISOS NÉ.
ahaha
owww
TSUKISMA-SAN ESTÁ NA SALA 2.
SÉRIO?!

?
eh
TSUKISHIMA... AQUELA TSUKISHIMA?
Eca
ELA NA SALA 2.
!!!
TSUKI-SHIMA, QUEM É ESSA?
.....
sussurro
TÃO FOFA.
SOU TÃO SORTUDO DE ESTAR NA SALA 2...
sussurro

EU ACHEI QUE ELA ERA UMA GAROTA BONITA.
E A GENTE SENTA PERTO UMA DA OUTRA TAMBÉM...
ACANHADA
ELA PODE SER BONITA MAS O PROBLEMA NÃO É COM SEU ROSTO, É MAIS COM
"A PERSONALIDADE DELA".
UMM
ELI SOU KURIHARA AYUMU.
PRAZER TE CONHE-CER!

NÃO PODERIA FICAR QUIETA?
EU ESTOU LENDO UM LIVRO, SABE
PRA-ZER TE..
UMM
EHH
Imóvel
*toca o sinal
E É POR ISSO QUE TODAS AS GAROTAS A OS CARAS IGNORAM!
SÃO MUITO LIGADOS NA APARÊNCIA DELA.
HEY!
FOI UMA RESPOSTA TÃO DIRETA
BEM, EU FIQUEI SURPRESA.
PORQUE VOCÊ NÃO RESPONDEU NADA PRA ELA, AYUMU?
AQUELA TSUKISHIMA ME DEIXA TÃO ZANGA-DA!
NÃO POSSO ACREDITAR NAQUELA ATITUDE DELA!

ENTENDI.
AQUELA GAROTA É FAMOSA, NÃO É
coçar
coçar
AQUILO É
ENTÃO OS RUMORES SÃO VERDADEIROS.
se arrasta.
EHH
UMA DECLARAÇÃO?
DE ALGUM MODO EU ESTAVA
EM UM MUNDO TOTALMENTE DIFERENTE DO DAQUELA GAROTA.

1

OLÁ.

AQUI É A EBAN FUMI.
MUITO OBRIGADA POR
ADQUIRIR BLUE

FRIEND: VOLUME 1
ESTE MANGÁ TEM COMO TEMA
RELACIONAMENTOS MUITO
COMPLEXOS.

POR SER ESSE O TEMA,
SERIA UMA MENTIRA DIZER
QUE MEUS SENTIMENTOS
SOBRE ISSO NÃO FICARAM
CONFUSOS NO COMEÇO. MAS
QUANDO EU TENTEI
DESENHAR ISSO EU PENSEI...
"EU REALMENTE QUERO
DESENHAR ISSO" E O RESTO
VOCÊ SABE. EU ESTOU DESE-
NHANDO FERVOROSAMENTE.

TER DESENHADO ATÉ ESTE
PONTO FOI UMA COISA QUE
VALEU MUITO A PENA.
DESTA VEZ, EXISTEM
10 PILARES* SE ESTIVER
TUDO BEM, VAMOS NOS
FAMILIARIZAR UNS COM OS
OUTROS. ENTÃO, FIQUE
COMIGO ATÉ O FINAL, CERTO?

✤

*NOTA DA AUTORA: 10 PILA-
RES? ISSO SURPREENDEU
TRÊS PESSOAS~ ENTÃO, SIM,
HÁ ALGUNS PILARES.

ahaha...
Ignorando tudo
.....
VOCÊ NÃO ESTÁ CANSADA, TSUKISHIMA-SAN?
5º TEMPO E EU ESTOU COM SONO..
EU QUASE COCHILEI.
SINTO MUITO, A VOZ DO SENSEI É TÃO LEGAL QUE
NÃO FIQUE SÓ SENTADA AÍ, BOCE-JANDO!
SUA BOCA ESTAVA TODA ABERTA.
VOCÊ É UM PEIXE?
MENTIROSA.
ahaha
POR QUE, ME DEIXA VER
bwa ha ha
ESPERE.. DEVOL...
TSUKISHIMA-SAN! NUNCA PENSEI QUE VOCÊ
USASSE ALGO FOFO COMO ISTO! EU QUERO UMA DESSAS TAMBÉM!!
AHAHAHA
O QUE É ISSO? A BORRACHA DA TSUKISHIMA-SAN É
AH!
SUPER FOFA!
Surpresa
ばーん
BAM!

*plateia chocada
DEVOLVA!
..DESCULPE.
VOU TE DEVOLVER.
O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO AYUMU. VOCÊ NÃO DEVIA ESTAR TÃO INTERESSADA NAQUELA GAROTA.
CLUBE DE SOFTBOL FEMININO
hey~
TSUKISHIMA-SAN SÓ NÃO SABE BRINCAR.
ISSO
ISSO FOI
insensível
O QUE EU FAÇO
É.. EU DEVO MESMO TER CHATEADO ELA.
ESTOU INDO PRO CLUBE.
TROCANDO DE ROUPAS
*abrindo a porta

CLICK
POR SORTE! PEGUEI UM SUPER CLOSE!
hehe
CONSEGUIU TIRAR?
*fugindo
ME PERGUNTO PORQUE ELA EVITA AS PESSOAS
ACK!
KONK
VOCÊ-
VOCÊS SÃO CARAS E AINDA ESTÃO AGINDO COMO MARICAS.
AGORA APAGUE AQUELA FOTO.
PEGA.
joga

*vento farfalhante
AH, DESCULPE. SOU APENAS EU.
*fugindo
O QUE FOI AQUILO?
BEM AQUELES CARAS SÃO UNS INÚTEIS.
QUEM É VOCÊ?
AÍ ESTÁ VOCÊ!
AYUMU, VAMOS LOGO PRO CLUBE!
OH...
ESPERO QUE VOCÊ ME DESCULPE POR AQUELA COISA TODA DA BORRACHA.
AH EU ESTOU NO CLUBE DE SOFTBOL
É MELHOR EU IR, ENTÃO
TE VEJO DEPOIS.

FOI ALTO..
CORRE, CORRE!
INCRÍVEL..

FOI EXATAMENTE DO SEU JEITO, AYUMU. QUE NEM UM CARA.
!!!
hahα
SOU UMA GAROTA, SABE..
NÃOO~ VOCÊ É MAIS PARECIDA COM UM CARA DO QUE OS CARAS.
É MAIS QUE UMA MULHER TAMBÉM.

α
hα
hα
hα

SLAM

EU SUEI BASTANTE HOJE
Hey...
TSUKI-SHIMA MIZUZU
VENHA AQUI UM INSTANTE.
VOCÊ...
É MESMO UMA MONS-TRUOSIDADE, EU NÃO CONSIGO NEM OLHAR PRA VOCÊ.

VOCÊ ESTAVA FLERTANDO COM O NAMORADO DE OUTRA GAROTA!
VAMOS, VADIA.
DIGA ALGUMA COISA.
.....
..ESSA
NUNCA FOI MINHA INTENÇÃO.
SEU NAMORADO OU SEI LÁ O QUE, ME ABORDOU POR VONTADE PRÓPRIA.
!
irritada
EU ACHO QUE VOCÊ SÓ ENTENDEU MAL.
agarra
!
.....
ISTO É
Hyaa

ENTÃO..
sorri
VOCÊ QUER MESMO BRIGAR?
AH! É AQUELA! DO CLUBE DE SOFTBOL DO SEGUNDO ANO..
AQUELA JOGADORA ESTRELA!
O QU- QUEM É VOCÊ?
EU.. ESTOU BEM CONFIANTE DE QUE NÃO PERDERIA UMA BRIGA.
MESMO CONTRA TRÊS GAROTAS DO ÚLTIMO ANO.
*ventando
VAMOS EMBORA
EU NÃO PEDI POR SUA AJUDA.

EU NÃO FLERTO COM ELES.. COMO TODO MUNDO ACHA.
surpresa
NÃO!
EI..
VOCÊ GOSTA DE GAROTOS?
TODOS OS CARAS QUE CHEGAM PERTO DE MIM
APENAS ME IRRITAM.
EU ODEIO HOMENS.
ONDE QUER QUE OS VEJA
ME SINTO ENOJADA.
vertigem..
.....
TSUKISHI-MA-SAN?
VOCÊ ESTÁ BEM?
QUER UM POUCO DO MEU CHÁ?
oferece
お茶

EU DEVIA TER DITO ALGUMA COISA.
EN-TENDI. DES-CULPE.
thump
. . EU SOU ANÊMICA.
O SANGUE VAI PARA A MINHA CABEÇA E
ÀS VEZES ACABA ME DEIXANDO TONTA.
ISSO ERA ESPERADO, NÃO ERA.
virá
PELE BRANCA.
ROSTO BONITO
E TÃO FRÁGIL..
ELA É COMO UMA GAROTA DE UMA PINTURA.
BEM
TODAS ESTÃO SÓ COM INVEJA, NÃO ESTÃO?
TSUKISHI-MA-SAN.. É LINDA.
ENTÃO, CLARO QUE VOCÊ É POPULAR COM OS CARAS
OLHE PARA MIM
EU NÃO SOU POPULAR MESMO, ISTO ME DEIXA COM UM POUCO DE INVEJA. .
ELES SÃO HORRÍVEIS.

ACHO OS HOMENS HORRÍVEIS.
...EU
HÁ ALGUM TEMPO
ALGO RUIM ACONTECEU.
. ELES SÃO HORRÍVEIS
VADIA!
MONSTRUOSIDADE!

...
ENTENDO.
TEM TANTAS COISAS QUE EU AINDA NÃO SEI SOBRE VOCÊ, EU ACHO..
JÁ QUE SOMOS COLEGAS DE CLASSE
DEVÍAMOS CONVERSAR MAIS.
EU SEI QUE ISSO DÓI, MAS
VOCÊ SEMPRE PODE FALAR COMIGO, SABE.
ATÉ MAIS
EI TSUKISHI-MA-SAN
ELAS ESTÃO CHA-MANDO
VOCÊ DEVE IR.
.....
VOLTE PARA O CLUBE!
AYUMU!

TODAS
ESTÃO SÓ COM INVEJA

AYUMU, O QUE VOCÊ ESTÁ OLHANDO NO ARMÁRIO?
O QUE É ISSO?
.....
BOM DIA
OHH

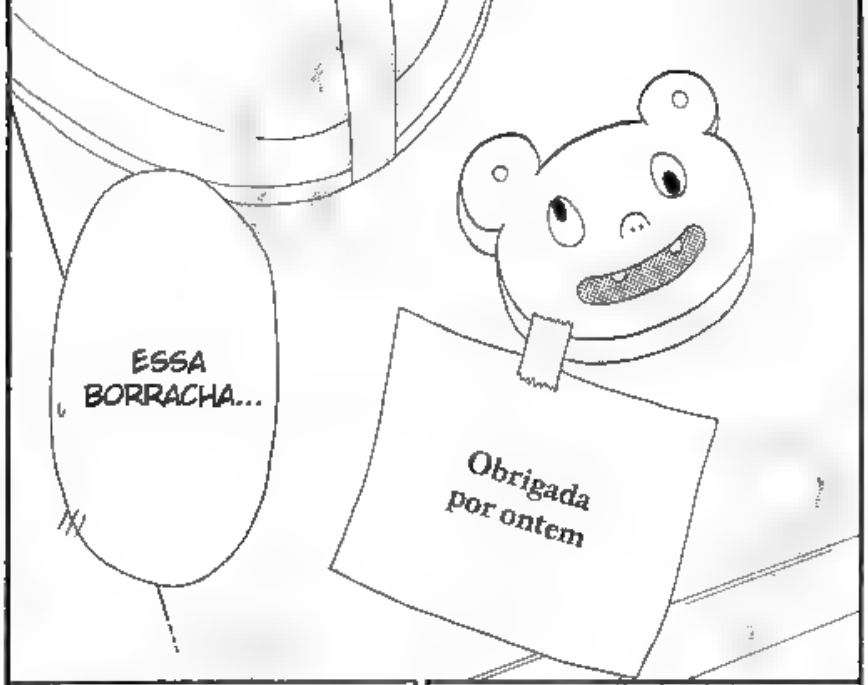
(2) SOBRE AS PERSONAGENS

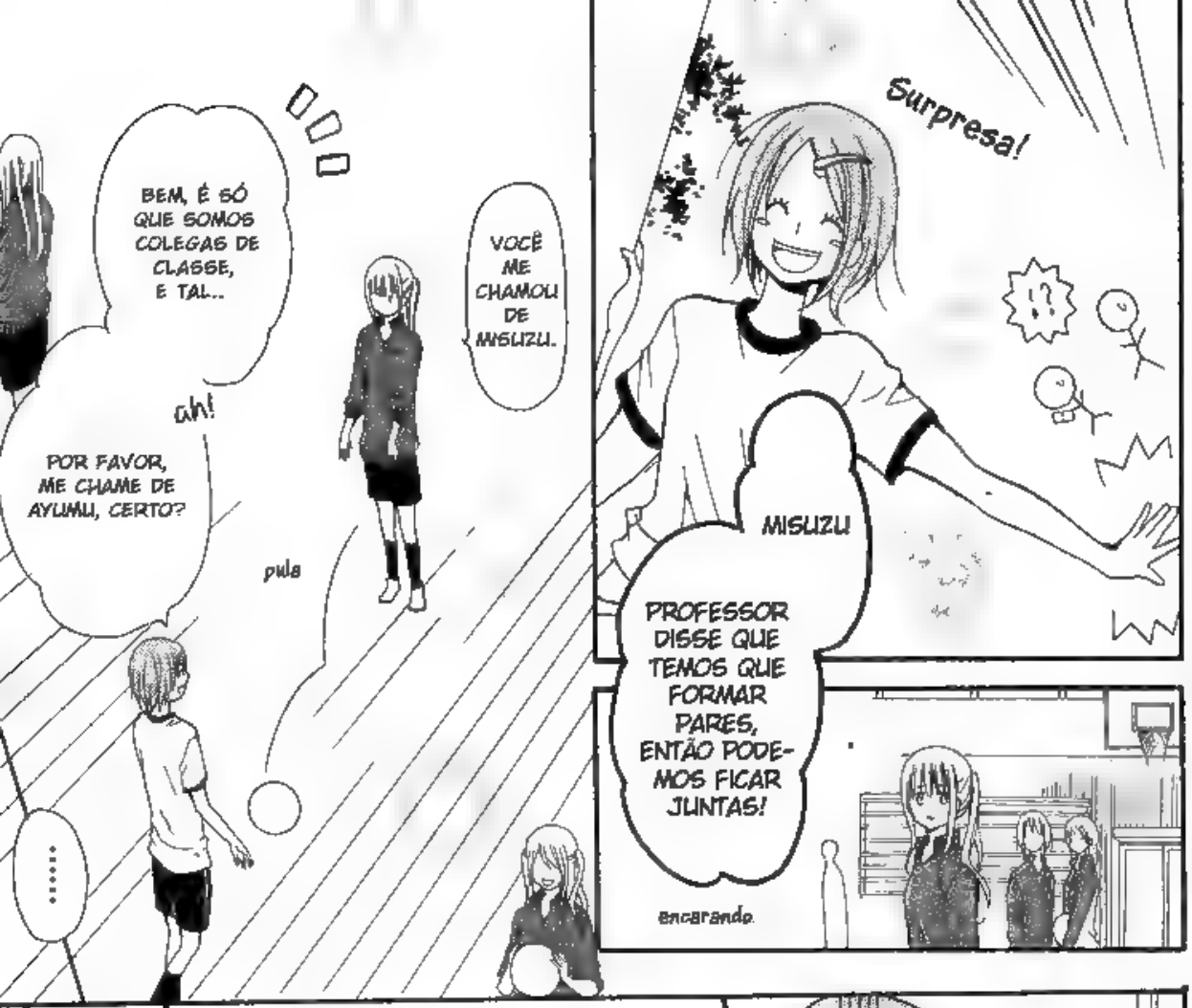
Kurihara Ayumu

AYUMU É A PERSONAGEM PRINCIPAL. NESTE MANGÁ, ELA VEIO A SER APENAS UM PERSONAGEM COMUM, SEM NENHUM VÍCIO

SENDO QUE AYUMU É APENAS UMA PERSONAGEM COMUM, E EU A DESENHEI DESTE JEITO, FUI CAPAZ DE DESENHÁ-LA FACILMENTE.

AS CARTAS QUE RECEBO DIZENDO QUE ESSA GAROTA É A PERSONAGEM FAVORITA DELES ME DEIXAM TÃO FELIZ!





Pouco a pouco

SINTO QUE ESTAMOS FICANDO MAIS PRÓXIMAS

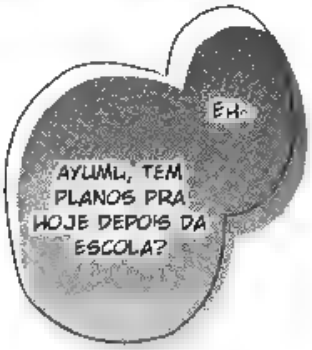
AH
INESPERADAMENTE
MISUZU, VOCÊ ESTÁ VOLTANDO AGORA?
O QUE É ISSO?
GAG
EU MACHUQUEI MINHA MÃO NO CLUBE E ..
A ENFERMEIRA NÃO ESTÁ AQUI
ENTÃO EU IA DESISTIR E VOLTAR PRA LÁ
.....
保健室
*enfermaria

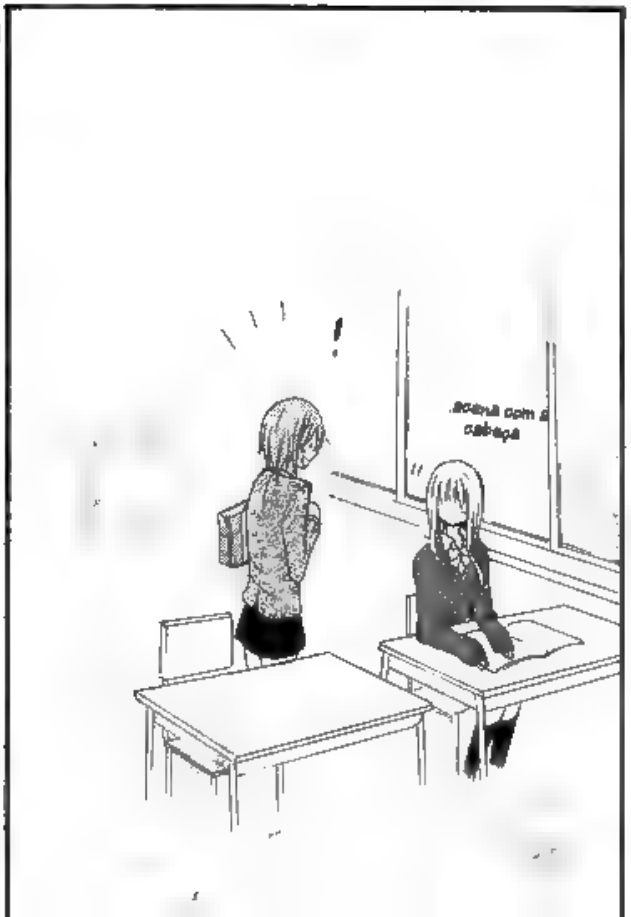
...TENHA ALGUM AUTO-CONTROLE.
AUTOCON-TROLE...
OW OW OW! ISSO PINICA, ISSO PINICA!
SEJA MAIS DELICADA!
*Enfermaria
保健室
OW OW OW OW
ISSO PINICA ISSO PINICA!
CHEGA!
!
SEM CHANCE
MEU PAI É MÉDICO.
ESPERE, MISUZU, VOCÊ SABE COMO TRATAR DISTO?
ah...
COMO EU VOU PODER RETRIBUIR VOCÊ POR ISSO
AMANHÃ COM CERTEZA VAI CHOVER.
QUANTO TEMPO VAI DEMORAR PARA QUE EU POSSA...
O QUE É ISSO?
. . MAS
ELE NÃO É MEU PAI DE VERDADE. .
ELAS SÃO TÃO CONSTRANGE-DORAS. FICARIAM MELHOR NUM CARA!
ha ha
QUERO DIZER. . MINHAS MÃOS SÃO GRANDES, NÃO SÃO.
A CULPA NO MUNDO DESTA MENINA

SÃO MÃOS LARGAS
E BONITAS.
ELAS SÃO BONITAS
ATAQUE DE SURPRESA

EU FUI PEGA DE SURPRESA.
MISUZU. . OBRIGADA POR ONTEM.
NÃO ESTÁ NEM DOENDO MAIS.
MESMO?
EU QUERIA AGRADECER, ENTÃO HOJE, NO CAMINHO PRA CASA, VOU TE PAGAR UM CREPE.
EU NÃO TENHO CLUBE HOJE, ENTÃO POR QUE NÃO VOLTAMOS PRA CASA JUNTAS?

- 2


EH-
AYUMU, TEM PLANOS PRA HOJE DEPOIS DA ESCOLA?


acenou com a cabeça

SIM, HOJE MISUZU E EU IREMOS JUNTAS PARA CASA.
EH. TODO MUNDO VAI PRO KARAOKÊ. .
GH
SINTO MUITO

...
VOCÊ TEM SE DADO MUITO BEM COM ESSA GAROTA, NÃO É.
É
ISSO É RUIM?
BEM.. EU NUNCA ME DARIA BEM COM ELA..
NÃO É?
ESTOU CHEIA DE VOCÊ FICAR FINGINDO QUE ELA É UMA BOA GAROTA.
NÃO DIGA ISSO!
MISUZU NÃO É NEM UM POUCO MÁ.
KARAOKÊ...
ME CONVIDE DA PRÓXIMA VEZ, TÁ?
BEM, ATÉ AMANHÃ!

AH
VOCÊ FICA MALVISTA ENTRE SEUS AMIGOS.
QUANDO VOCÊ ESTÁ COMIGO
.....
VOCÊ OUVIU AQUILO?
mordisca
ME DESCULPE.
AQUELAS GAROTAS AINDA NÃO TE ENTENDEM.

HAHA
NÃO DIGA ESSAS COISAS.
COMO SE ELAS PUDESSEM DIZER ALGO..
SE EU TIVESSE QUE TER SÓ UMA PESSOA AO MEU LADO PRA SEMPRE, ESTARIA TUDO BEM
MAS VOCÊ TEM UM MONTE DE AMIGOS
E SE ALGUM RUMOR IDIOTA COMEÇAR A CORRER POR AÍ..
ah,
SERIA LEGAL SE TODO MUNDO CONHECESSE O LADO BOM DA MISUZU
PORQUE AÍ, COM CERTEZA...
ESTÁ TUDO BEM SE APENAS AYUMU ME ENTENDER.

ESTÁ TUDO BEM SE FOR SÓ A AYUMU.

*se afastando

MI. . MIZUSU. .?

ELA DISSE ALGO REALMENTE AVASSALADOR AGORA, NÃO DISSE?

スタ スタ

.....

AS POUCAS PALAVRAS DA MISUZU

SÃO ÀS VEZES

MAIS PROFUNDAS DO QUE APENAS PALAVRAS

observando
PRO FUNDAS
E INTENSAS

olha
EU...
ULTIMAMENTE TENHO A SENSAÇÃO DE QUE ALGUÉM ESTÁ ME OBSERVANDO...
ISSO ME DEIXA NERVOSA
coça
coça
..O QUE FOI, AYUMU.

AYUMU.. TALVEZ SEJA VOCÊ.
AHA, ISSO É TÃO ESTRANHO..
TALVEZ SEJAM OS FÃS DA MISUZU.

.....

EU? IMPOSSÍVEL.
VOCÊ SABE QUE NÃO SOU NENHUM POUCO POPULAR.
a ha ha
POR QUE?
.. VOCÊ É ALTA.
E TEM UM ROSTO LINDO.
É ESTRANHO QUE ALGUÉM QUEIRA NAMORAR VOCÊ?
kya!
MAS É ESTRANHO SEGUIR PESSOAS POPULARES POR AÍ!!
BEM...
OBRIGADA!! VOCÊ É UMA GAROTA TÃO LEGAL!!
.. MESMO QUE SEJA SÓ PRA ME AGRADAR, ISSO ME DEIXOU FELIZ.
.....
pin pon pan pon
SEGUNDO ANO, SALA 2, KOBAYAKAWA AYUMU, POR FAVOR VENHA IMEDIATAMENTE AO ESCRITÓRIO.
.....
ah
ME PERGUNTO SOBRE O QUE SERÁ ISSO...
VOU SAIR UM INSTANTE
se vira

ESPERANDO
ÚLTIMAMENTE AYUMU NÃO TEM PASSADO MUITO TEMPO COM A GENTE, NÉ.
YEA..
É COMO SE ELA ESTIVESSE O TEMPO TODO COM AQUELA TSUKISHIMA, NÃO É.
MULHERES
BEM, AYUMU É TIPO, MUITO BACANA.
ELA NÃO É TIPO AQUELAS GAROTAS QUE NÃO SE PODE DEIXAR EM PAZ?
O QUE HÁ PARA SE GOSTAR NELA... A PERSONALIDADE DELA É A PIOR!
AS GAROTAS DA SALA
FAZENDO COISAS ASSIM..
A VERDADEIRA RAZÃO DE ELA ESTAR "SE PREOCUPANDO COM GAROTAS SEM AMIGAS"
..É PORQUE ELA QUER SER POPULAR COM OS GAROTOS!
O QUE HÁ COM A AYUMU?
EHHH.. SEM CHANCE!
a ha ha ha

joga
OWW!
ATÉ QUE ENFIM O PROFESSOR PAROU DE FALAR..
NÃO FALE MAL DA AYUMU.
CALA A BOCA, ABERRAÇÃO!
VOCÊ ME DEIXA ENJOADA!

O QUE?
QUEM VOCÊ PENSA QUE É?
SE METENDO NAS CONVERSAS DOS OUTROS.
assustada

VOCÊ DISSE ALGUMAS COISAS SÓRDIDAS MAIS CEDO
E AGORA EU ESTOU CHATEADA.
conversa
conversa
conversa

É UMA BRIGA!
TSUKISHIMA-SAN E O EXÉRCITO FEMININO. .
fugindo
imprimindo
EH!?

EU NUNCA TE ENTENDI MUITO BEM, MAS
VOCÊ REALMENTE PENSA QUE É AMIGA DE AYUMU?
VOCÊ NÃO ESTÁ UM POUCO CHEIA DE SI?
VOCÊ É SÓ UM FARDO PARA ELA.

*empurrando a multidão
ESPERA, O QUE VOCÊ ESTÁ DIZENDO?
empurra
MIGUZU!?
*Passos
AH.. AYUMU
SOBRE AGORA... NÃO FOI PORQUE SOMOS MÁS OU COISA ASSIM
É PORQUE AQUELA GAROTA É TÃO ESTRANHA
O QUE VOCE DISSE?!
surpresa

EU NÃO SEI.
O QUANTO ELA FOI MACHUCADA NO PASSADO
AYUMU!
corre
EU NÃO SEI.
OU O QUÃO DELICADA ELA É
O QUÃO COMPLICADA É AQUELA GAROTA
QUE VOCÊ ESTAVA ME ROUBANDO DELAS?
ELAS DISSERAM
.. ENTÃO VOCÊ ESTÁ AQUI
MISUZU

AQUI VAMOS NÓS
thump
OBRIGADA
VOCÊ É MESMO UMA ÓTIMA PESSOA.
.....
AH
O TEMPO ESTÁ BOM, NÃO ESTÁ.
...
EI, MIGUZU
chorando
EU PASSO TEMPO COM VOCÊ PORQUE EU GOSTO DE VOCÊ.
E ISTO
NÃO TEM NADA A VER COM POPULARIDADE, VOCÊ SABE

baaan~!
OLHE AQUI! SORRIA MISUZU!
SORRIA SORRIA!!
silêncio
puu
he...
he
ne
he
...Mi...
MISUZU?

EU NUNCA CONHECI ALGUÉM TÃO INTERESSANTE QUANTO VOCÊ
VOCÊ É IDIOTA
E ÀS VEZES SENSATA
O SEU CORAÇÃO É TÃO MOLE
VOCÊ ESTÁ CALMA DE NOVO, É FOFO...
VOCÊ
SÉRIO?
a ha ha
.É UM ELOGIO.
haha
.. EU NÃO SEI .
SE DEVO OU NÃO TOMAR ISSO COMO UM ELOGIO, MISUZU-CHAN.

*KI-N KO-N KA-N (o sinal tocando)

*ventando
O SINAL JÁ TOCOU, NÃO?
VAMOS VOLTAR PARA SALA.
É...
...
*se afastando
ANTES DE EU CONHECER ISTO.
ISSO FOI

EU ME AFOGUEI
EM SENTIMENTOS DOS QUAIS NÃO SABIA O NOME.

ブルーフレンド
BLUE FRIEND

tradução:
Aeka-sama

limpeza:
Letis

diagramação:
Caroll

s2yuri.blogspot.com.br